



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.6.2006  
KOM(2006) 351 endelig

2006/0115 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af fællesforetagendet Galileos vedtægter, der er knyttet som bilag til Rådets forordning (EF) nr. 876/2002**

forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

### **BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET**

#### **Begrundelse og formål**

Dette forslag tilsigter at ændre fællesforetagendet Galileos vedtægter, så det bliver muligt at indstille dets aktiviteter den 31. december 2006.

#### **Generel baggrund**

##### 1) Galileo-programmet

Målet med Galileo-programmet er at etablere en verdensomspændende infrastruktur for satellitbaserede radionavigations- og positionsbestemmelsessystemer udformet specifikt med civile formål for øje. Det rummer både teknologiske, politiske og økonomiske aspekter.

Programmet er opdelt i fire på hinanden følgende faser:

En definitionsfase, der fandt sted i perioden 1999 - 2001, hvor systemarkitekturen blev udformet, og tjenestekategorierne blev fastlagt.

En udviklings- og valideringsfase, der oprindeligt var berammet til perioden 2002 - 2005, hvor satellitterne og det jordbaserede udstyr udvikles, og systemet valideres "i kredsløbet".

En etablerings- og ibrugtagningsfase, der oprindeligt var berammet til perioden 2006 - 2007, hvor satellitterne fremstilles og opsendes og det samlede jordbaserede udstyr anlægges.

En driftsfase, der oprindeligt var berammet til at begynde i 2008, og som omfatter systemets drift, vedligeholdelse og løbende udvikling.

##### 2) Fællesforetagendet Galileo

Fællesforetagendet Galileo er oprettet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 876/2002 af 21. maj 2002 på grundlag af bestemmelserne i traktatens artikel 171 for at sikre gennemførelsen af udviklingsfasen og forberede Galileo-programmets følgende faser. De stiftende medlemmer er Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Rumorganisation. Et statskontrolleret kinesisk foretagende og et statskontrolleret israelsk foretagende er også medlemmer. Den valgte løsning sikrer en fælles og effektiv ledelse af programmet.

Fællesforetagendet Galileo har to hovedopgaver. Det skal først og fremmest lede og samordne de nødvendige forsknings- og udviklingsaktiviteter. Det har til dette formål indgået en aftale med Den Europæiske Rumfartsorganisation, som har fået overdraget gennemførelsen af disse aktiviteter. Det arbejder også med aktiviteter vedrørende de applikationer og tjenester, som vil kunne tilbydes med Galileo. For det andet har det til opgave at gennemføre proceduren til udvælgelse af systemets fremtidige koncessionshaver. Det påhviler sidstnævnte at iværksætte etablerings- og ibrugtagningsfasen samt

driftsfasen, tilvejebringe den nødvendige privatkapital og sikre driftens kommercielle succes.

### 3) Tilsynsmyndigheden

Den Europæiske Tilsynsmyndighed for GNSS (i det følgende benævnt "tilsynsmyndigheden") er nedsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1321/2004 af 12. juli 2004 om forvaltningsstrukturerne for de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation. Oprettelsen af tilsynsmyndigheden er foregået gradvist siden sommeren 2005, og den vil blive fuldt operationel i løbet af 2006. Den har til opgave at varetage offentlighedens interesser i forbindelse med programmerne for satellitbaseret radionavigation, Egnos og Galileo, og varetage rollen som koncessionsgivende myndighed over for den fremtidige koncessionshaver. Det må bemærkes, at de to systemer Egnos og Galileo, tilhører tilsynsmyndigheden, og systemet forbliver dermed fuldt ud offentlig ejendom – det er alene forvaltningen af etablerings- og ibrugtagningsfasen samt driftsfasen, der overlades til koncessionshaveren i en periode på omkring 20 år.

### 4) Fællesforetagendet Galileos eksistensperiode i henhold til de nugældende vedtægter

Fællesforetagendet Galileo blev oprettet med henblik på at gennemføre Galileo-programmets udviklingsfase, og dets eksistensperiode skulle svare til varigheden af denne fase, der oprindeligt var planlagt til perioden 2002 til og med 2005.

I første afsnit i artikel 20 i fællesforetagendet Galileos vedtægter, der er knyttet som bilag til Rådets forordning (EF) nr. 876/2002, er det fastsat, at "Fællesforetagendet oprettes for en periode af fire år fra tidspunktet for offentliggørelsen af disse vedtægter i De Europæiske Fællesskabers Tidende". Vedtægterne er offentliggjort i EF-Tidende af 28. maj 2002, og den fireårsperiode, der omhandles i førnævnte tekst, udløber dermed ved midnat den 28. maj 2006.

For at tage højde for en eventuel forlængelse af udviklingsfasen følger det af andet afsnit i artikel 20, at: "Alt efter hvilke fremskridt der gøres med hensyn til opfyldelsen af fællesforetagendets formål som defineret i artikel 2, kan denne periode forlænges ved ændring af disse vedtægter i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 23. Denne periode vil under alle omstændigheder blive forlænget, indtil forpligtelserne i henhold til den i artikel 3 nævnte aftale er opfyldt". I henhold til vedtægtens artikel 3 indgår fællesforetagendet en aftale med Den Europæiske Rumorganisation "... hvori det pålægger den at gennemføre de nødvendige tiltag i udviklingsfasen med hensyn til systemets rumsegment og det dertil hørende jordsegment ...".

Sammenholdes disse to tekster, følger det, at fællesforetagendet Galileos eksistensperiode må forlænges, indtil udviklingsfasens aktiviteter angående systemets rumsegment og det dertil hørende jordsegment er afsluttet. dvs. i praksis indtil udviklingsfasen er tilendebragt. Forlængelsens ufravigelige karakter skyldes som tidligere nævnt, at fællesforetagendets eksistensperiode svarer til udviklingsfasens varighed.

### **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

1) Formålstjenligheden af at ændre vedtægterne for fællesforetagendet Galileo for at indstille dets aktiviteter, inden udviklingsfasen afsluttes.

I lyset af Galileo-programmets nuværende stade vil udviklingsfasen ikke kunne afsluttes før ved udgangen af 2008. Først på det tidspunkt vil man kunne ibrugtage de fire satellitter, som Den Europæiske Rumfartsorganisation skal bygge og opsende inden for rammerne af den fase, der kaldes "validering i kredsløbet". Med ibrugtagningen af disse fire satellitter afsluttes udviklingsfasens rumsegment, og for at de skal være driftsklare, må jordsegmentet af denne fase også være sat i drift.

Heraf følger det, at fællesforetagendet Galileo ifølge sine nuværende vedtægter ikke bør indstille sine aktiviteter før ved udgangen af 2008, hvilket indebærer en forlængelse af dets eksistensperiode med omkring tre år i forhold til den oprindeligt planlagte periode.

Denne forlængelse af fællesforetagendets eksistensperiode ud over 2006 vil være formålsløs og dyr, fordi tilsynsmyndigheden gradvist i løbet af 2006 vil kunne overtage og efterfølgende gennemføre alle de aktiviteter, som på nuværende tidspunkt udføres af fællesforetagendet. Det ville svare til at oprette en dobbelt struktur og øge omkostningerne på et tidspunkt, hvor programmets udviklingsfase tilsyneladende bliver dyrere end forventet.

Inden udgangen af 2006 vil tilsynsmyndigheden have de nødvendige ressourcer, herunder personale, til at varetage fællesforetagendets opgaver, dvs. at afslutte udviklingsfasen og forberede programmets følgende faser. For at sikre, at tilsynsmyndigheden kan overtage fællesforetagendets opgaver på optimal vis, forekommer det hensigtsmæssigt at lade de to strukturer sameksistere i nogle måneder, og at tilsynsmyndigheden i den periode knyttes nært til fællesforetagendets aktiviteter. Fællesforetagendet har opnået erfaringer og viden, som nødvendigvis må overføres til tilsynsmyndigheden. Dette gælder navnlig forhandlingerne om koncessionskontrakten, som fællesforetagendet skal videreføre og afslutte i løbet af 2006. Det er derfor på sin plads at lade fællesforetagendet indstille sine aktiviteter den 31. december 2006 og dernæst afvikle det.

Som følge heraf må vedtægterne for fællesforetagendet Galileo ændres, så det fastsættes, at dette fællesforetagende indstiller sine aktiviteter den 31. december 2006. Den pågældende ændring går ud på at ophæve de førnævnte bestemmelser i artikel 20 i vedtægterne for fællesforetagendet Galileo og erstatte dem med en ny artikel 20 med følgende ordlyd: "Fællesforetagendet oprettes for en periode, der begynder den 28. maj 2002 og udløber den 31. december 2006. "

Videreførelsen af fællesforetagendets aktiviteter frem til 31. december 2006 har ingen finansielle virkninger for Fællesskabets budget for 2006. Der er allerede taget højde for finansieringen af fællesforetagendets aktiviteter for hele året i det godkendte fællesskabsbudget.

2) Behovet for at ændre vedtægten for fællesforetagendet Galileo med henblik på at korrigere en u hensigtsmæssig anvendelse af udtrykket "kapital".

I artikel 1 og 8 i vedtægterne til fællesforetagendet Galileo benyttes udtrykket "kapital" og "midler" flere gange som betegnelse for de midler, som stilles til rådighed for fællesforetagendet Galileo af dets medlemmer. Denne betegnelse er u hensigtsmæssig i den forstand, at den ikke stemmer overens med de pågældende beløbs sande karakter. I realiteten er bidragene fra fællesforetagendets medlemmer irreversible og giver ikke

anledning til nogen modydelse, idet fællesforetagendet i forbindelse med dets afvikling overdrager tilsynsmyndigheden alle sine materielle og immaterielle goder i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1321/2004, artikel 3, stk. 1. Disse goder er i realiteten bidrag i form af kapital eller naturalier til et forskningsprogram, idet fællesforetagendet er forpligtet til at anvende alle sine disponible midler og desuden ikke har noget kommercielt øjemed.

For at fjerne enhver tvivl om arten af de midler, der er stillet til rådighed for fællesforetagendet, er det nødvendigt forud for dets afvikling at ændre vedtægten og korrigere ordlyden forskellige steder i teksten, hvor udtrykket "kapital" er anvendt, til "bidrag" eller "midler".

3) Behovet for at ændre vedtægten for fællesforetagendet Galileo, så det kan finansiere yderligere omkostninger i udviklingsfasen

I artikel 1, stk. 4, andet afsnit, af vedtægten for fællesforetagendet Galileo slås det fast, at de stiftende medlemmer tegner sig for en andel af kapitalen med de beløb, der er anført i deres respektive bindende tilsagn, dvs. 520 mio. EUR for Det Europæiske Fællesskab og 50 mio. EUR for Den Europæiske Rumorganisation. Disse tal stammer fra det oprindelige skøn over omkostningerne ved udviklingen af programmet, dvs. 1,1 mia. EUR.

Det står i mellemtiden klart, at de reelle omkostninger ved udviklingsfasen overstiger det oprindelige skøn på 1,1 mia. EUR med cirka 400 mio. EUR. For således at give fællesforetagendet mulighed for delvist at finansiere sine meromkostninger forud for dets afvikling den 31. december 2006 er det nødvendigt at ændre vedtægterne for fællesforetagendet ved at føje følgende sætning til slutningen af det pågældende andet afsnit: "De (de stiftende medlemmer) kan om nødvendigt yde supplerende bidrag til finansiering af udviklingsfasen."

4) Procedure for ændring af fællesforetagendets vedtægter

Proceduren for ændring af fællesforetagendet Galileos vedtægter følger af bestemmelserne i artikel 23 i dette fællesforetagendes vedtægter, som er formuleret på følgende måde: "Ethvert medlem af fællesforetagendet kan forelægge bestyrelsen forslag til ændring af disse vedtægter. Godkender bestyrelsen disse forslag med et flertal på 75 % af de afgivne stemmer, fremsætter Kommissionen forslag til Rådet om vedtagelse af ændringerne efter proceduren i artikel 172, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab." Traktatens artikel 172, stk. 1, er formuleret på følgende måde: "Rådet vedtager med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg de i artikel 171 omhandlede bestemmelser. "

I henhold til traktatens artikel 171 kan Fællesskabet oprette fællesforetagender, og af det foregående fremgår det, at proceduren for ændring af fællesforetagendets vedtægter er – efter at Kommissionen har fremlagt et forslag om ændring – identisk med proceduren for oprettelsen af fællesforetagendet. Dertil kræves en forordning vedtaget af Rådet.

Kommissionen kan dog kun forelægge et forslag til forordning om ændring af fællesforetagendets vedtægter, hvis fællesforetagendets bestyrelse forinden godkender

de pågældende ændringsforslag med et flertal på 75 % af de afgivne stemmer. I det foreliggende tilfælde har Kommissionen i sin egenskab af repræsentant for Det Europæiske Fællesskab, der er stiftende medlem af fællesforetagendet, forelagt fællesforetagendets bestyrelse et udkast til de pågældende ændringer, og punktet er optaget på dagsordenen for bestyrelsesmødet den 2. juni 2006. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 876/2002 havde Kommissionen i forvejen forelagt fællesforetagendets tilsynsråd samme punkt. På sit møde den 13. marts 2006 godkendte tilsynsrådet ændringsforslagene. Den 2. juni 2006 godkendte fællesforetagendets bestyrelse efterfølgende de samme ændringsforslag med det nødvendige flertal stemmer. Det følger heraf, at Kommissionen nu har det fornødne grundlag for at foreslå, at Rådet vedtager de pågældende ændringer af vedtægten.

### **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

### **HØRING AF INTERESSEPARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

#### **Høring af interesserede parter**

Ikke relevant.

#### **Ekspertbistand**

Det har ikke været nødvendigt med bistand fra eksterne eksperter.

#### **Konsekvensanalyse**

Det ønskede resultat kan kun opnås ved at ændre forordningen.

Der vil være få konsekvenser af at indstille fællesforetagendets aktiviteter, idet aktiviteterne overtages af Den Europæiske Tilsynsmyndighed for GNSS.

### **FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

#### **Resumé af forslaget**

Det er hensigtsmæssigt at bringe fællesforetagendet Galileo til ophør pr. 31. december 2006. Det er til dette formål nødvendigt at ændre fællesforetagendets vedtægter. Det er også nødvendigt at ændre fællesforetagendets vedtægter for at korrigere en uhensigtsmæssig anvendelse i vedtægten af ordene "midler/kapital" og for at gøre det muligt for fællesforetagendet Galileo at finansiere yderligere omkostninger i udviklingsfasen. Proceduren for vedtægtsændringer omfatter forudgående etaper, der er fulgt i det foreliggende tilfælde, og den afsluttes med vedtagelsen af en rådsforordning.

#### **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er anført tidligere.

### **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget vedrører et område, som hører ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet er derfor ikke relevant.

### **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende årsager:

De foreslåede ændringer begrænser sig til det nødvendige.

De medfører ingen yderligere udgifter.

### **Reguleringsmiddel/-form**

Foreslået instrument: forordning.

Andre midler ville ikke være egnede af følgende årsager:

En forordning kan kun ændres med en forordning.

### **BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

### **YDERLIGERE OPLYSNINGER**

#### **Ophævelse af gældende retsforskrifter**

Forslagets vedtagelse medfører, at visse retsforskrifter ophæves.

#### **Fornyet gennemgang/revision/udløbsklausul**

Forslaget indeholder en bestemmelse om automatisk ophævelse af hele retsakten eller dele deraf, hvis de fastlagte betingelser herfor er opfyldt.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om ændring af fællesforetagendet Galileos vedtægter, der er knyttet som bilag til Rådets forordning (EF) nr. 876/2002

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 171,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesforetagendet Galileo er oprettet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 876/2002 af 21. maj 2002<sup>4</sup> for at sikre gennemførelsen af udviklingsfasen og forberede Galileo-programmets følgende faser.
- (2) I artikel 20 i fællesforetagendet Galileos vedtægter er det fastsat, at fællesforetagendets eksistensperiode skulle svare til varigheden af udviklingsfasen, der oprindeligt var planlagt til perioden 2002 til og med 2005.
- (3) I lyset af Galileo-programmets nuværende stade vil udviklingsfasen dog ikke kunne afsluttes før ved udgangen af 2008. Ifølge fællesforetagendets nuværende vedtægter skulle det således ikke indstille sine aktiviteter før ved udgangen af 2008, hvilket indebærer en forlængelse af dets eksistensperiode med omkring tre år i forhold til den oprindeligt planlagte periode.
- (4) Denne forlængelse af fællesforetagendets eksistensperiode ud over 2006 forekommer imidlertid formålsløs og dyr, fordi Den Europæiske Tilsynsmyndighed for GNSS, som er nedsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1321/2004 af 12. juli 2004<sup>5</sup>, gradvist i løbet af 2006 vil kunne overtage og efterfølgende gennemføre alle de aktiviteter, som på nuværende tidspunkt udføres af fællesforetagendet.

---

<sup>1</sup> EUT C af , s. .

<sup>2</sup> EUT C af , s. .

<sup>3</sup> EUT C af , s. .

<sup>4</sup> EFT L 138 af 28.5.2002, s. 1.

<sup>5</sup> EFT L 246 af 20.7.2004, s. 1.

- (5) For at sikre, at Den Europæiske Tilsynsmyndighed for GNSS kan overtage fællesforetagendets opgaver på optimal vis, er det hensigtsmæssigt at lade de to strukturer sameksistere i nogle måneder, og at tilsynsmyndigheden i den periode knyttes nært til fællesforetagendets aktiviteter. På den baggrund forekommer det formålstjenligt, at fællesforetagendet indstiller sine aktiviteter den 31. december 2006.
- (6) Som følge heraf bør bestemmelserne i artikel 20 i fællesforetagendet Galileos vedtægter ændres.
- (7) For at korrigere en uhensigtsmæssig anvendelse af udtrykket "kapital" i fællesforetagendets vedtægter og fjerne enhver tvivl om arten af de midler, fællesforetagendet har fået stillet til rådighed af dets medlemmer, er det nødvendigt at ændre fællesforetagendets vedtægter og i artikel 1 og artikel 8 erstatte udtrykket "kapital" eller "midler" med "bidrag".
- (8) I den nugældende formulering af artikel 1 i fællesforetagendets vedtægter omhandles fællesforetagendets stiftende medlemmers bidrag, og de anførte beløb er beregnet ud fra det oprindelige skøn over omkostningerne ved udviklingsfasen. I disse beløb er der ikke taget hensyn til de yderligere omkostninger, der er påløbet i denne fase. For at gøre det muligt for fællesforetagendet at finansiere de yderligere omkostninger i udviklingsfasen er det nødvendigt at ændre fællesforetagendets vedtægter således, at fællesforetagendets stiftende medlemmer kan yde supplerende bidrag om nødvendigt.
- (9) Ifølge proceduren for ændring af fællesforetagendet Galileos vedtægter, der er fastlagt i vedtægternes artikel 23, godkender fællesforetagendets bestyrelse ændringsforslagene, og efterfølgende vedtager Rådet en forordning efter samme procedure, som blev fulgt ved oprettelsen af fællesforetagendet.
- (10) Da fællesforetagendets bestyrelse på sit møde den 2. juni 2006 har godkendt de pågældende ændringsforslag vedrørende artikel 20 i fællesforetagendets vedtægter, kan Rådet vedtage en forordning om indførelse af disse ændringer i vedtægterne -

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

I fællesforetagendet Galileos vedtægter, der er knyttet som bilag til forordning (EF) nr. 876/2002, foretages følgende ændringer:

- (1) Artikel 1, stk. 4, ændres således:
  - (a) første afsnit, første punktum, affattes således:

"Fællesforetagendets midler består af bidrag fra medlemmerne."

(b) andet afsnit affattes således:

"De stiftende medlemmer tegner sig for en andel af de finansielle bidrag med de beløb, der er anført i deres respektive bindende tilsagn, dvs. 520 mio. EUR for Det Europæiske Fællesskab og 50 mio. EUR for Den Europæiske Rumorganisation. De kan om nødvendigt yde supplerende bidrag til finansiering af udviklingsfasen."

(c) fjerde afsnit, første punktum, affattes således:

"Bestyrelsen beslutter, hvilke beløb af disse bidrag der skal frigøres i forhold til hvert medlems andel af det samlede finansielle bidrag."

(d) femte afsnit affattes således:

"Fællesforetagendets finansielle forpligtelser må ikke overstige summen af de bidrag, som det har til sin rådighed."

(2) Artikel 8, stk. 1, litra b), andet punktum, affattes således:

"Hvert medlem af fællesforetagendet råder over et antal stemmer i forhold til dets andel af det samlede bidrag."

(3) Artikel 20 affattes således:

"Artikel 20

Fællesforetagendet oprettes for en periode, der begynder den 28. maj 2002 og udløber den 31. december 2006. "

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på [tredjedagen] efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne*

*Formand*